**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 33 (1960)

Heft: 7

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# SEVA 100'0000 500'0000

Haupttreffer 100'000 Fr. 50'000 Fr.

3 x 20'000 Fr. 3 x 10'000 Fr. 3 x 5'000 Fr.

etc. etc.

41'046 Treffer im Gesamtwerte von 525'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer 5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer 10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr.5.- (die 5-Los-Serie Fr.25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheck-konto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 54436. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben. Les Gros Lots 100'000 Frs 50'000 Frs

> 3 x 20'000 Frs 3 x 10'000 Frs 3 x 5'000 Frs etc., etc.

41'046 lots d'une valeur globale de 525'000 Frs

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot 5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot 10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

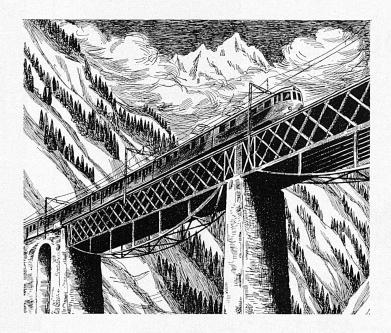
1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de ch. postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts. Adresse: Loterie SEVA, Berne, téléphone (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

130/

Ziehung 3. Sept.

Tirage 3 Sept.

# SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT CRÉDIT SUISSE



Durch ihre Mitwirkung bei der Finanzierung der Gotthardbahn, durch die Gründung internationaler Versicherungs- und Finanzgesellschaften sowie als Mittlerin im internationalen Kredit- und Kapitalverkehr hat unsere Bank wichtige Aufgaben im Dienste der europäischen Volkswirtschaft erfüllt. Sie kann für Bankgeschäfte in der Schweiz und in New York eine große Erfahrung sowie eine zeitgemäß ausgebaute Organisation zur Verfügung stellen.

Notre banque a contribué au financement du Chemin de fer du Gothard, fondé des compagnies d'assurances et des sociétés financières de renommée mondiale et participé activement au trafic international des crédits et des capitaux. Elle a donc rendu de précieux services à l'économie européenne. Pour toutes affaires bancaires en Suisse ou à New York, le Crédit Suisse met à votre disposition sa vaste expérience et son organisation adaptée aux exigences de notre époque.

### ZÜRICH

Basel Bern Genève Lausanne Lugano Luzern Neuchâtel St. Gallen Zug

Aarau Arosa Bienne Chiasso Chur Davos Frauenfeld Glarus Interlaken Kreuzlingen Küsnacht/ZH
St. Moritz Schwyz Weinfelden

NEW YORK: 25 Pine Street

Vertretungen in London und Buenos Aires / Bureaux de représentation à Londres et Buenos-Aires

Tochtergesellschaften / Sociétés affiliées SWISS AMERICAN CORPORATION 25 Pine Street, NEW YORK CREDIT SUISSE (CANADA) LTD., Credit Suisse Building, 1010 Beaver Hall Hill, MONTREAL



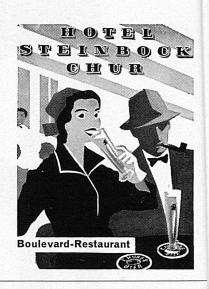
**Gusti Berner** Restaurateur Basel demnächst Restaurant



## **Dufour**

am Aeschenplatz Haus Zentralbank

Gleiche Leitung: Parkrestaurant «Lange Erlen» «Le Bois de Boulogne de Bâle»





### Hotel Bristol Bern

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21

100 Betten - Jeder Komfort Kleinere und größere Säle für Anlässe und Sitzungen Im Stadtrestaurant eine gepflegte Küche mit pikanten Spezialitäten

Telephon 2 01 01 Jos. P. Genelin



### Hotel Krebs garni Bern Genfergasse 8

1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort Telephon (031) 24942



- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier



Hôtel Suisse Genève

L'établissement d'ancienne réputation

Entièrement reconstruit en 1958

KURSAAL

Avec grand confort moderne 120 lits; chambres avec salle de bains ou douche radio et téléphone - Télévision - Bar En face de la gare: Place Cornavin 10 Téléphone: (022) 32 66 30







In Bern: 3 Minuten vom Bahnhof ein gutes Menu, ein feines Plättli ein vorzügliches Getränk zu günstigem Preis

### Sternenberg und Hasenbar

Bern Schauplatzgasse 22 (Gasse hinter Warenhaus Loeb)

«Sternenberg und Hasenbar. beides einfach wunderbar!»



Buchs (SG)

Grenzbahnhof

Küchenchef Telefon (085) 6 14 92



### AM GENFERSEE

Das ganze Jahr geöffnet. Haus ersten Ranges Schönste, ruhige Südlage direkt am See. Gesellschaftsräume für Komitees, Kongresse usw. Garage, Parkplatz, Garten

**Hotel Excelsion** Montreux



Schweizer Bier ist etwas Gutes!

La bière suisse est un yrai délice

La birra svizzera è di primissima qualità!

Swiss Beer is really delicious!

Awitsers bier is waarlijk iets bigonder!

erveza suiza bebida deliciosa!

Schwyzer Bíer ílch öppis Guets!





herrliches Touren- und Wandergebiet mit einzigartiger Aussicht, sechs Bergseen, vielgestaltiger Alpenflora und guten Verpflegungs- und Unterkunftsmöglichkeiten Günstige Rundreisebillette

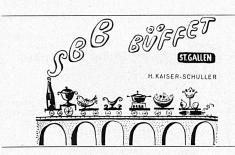
Mit weiteren Auskünften und Prospekten dienen gerne:
Verkehrsbüro Bad Ragaz Telefon 085/91204
oder Verkehrsbüro Wangs Telefon 085/80497

### Hotel Anker Rorschach

(Bodensee)

Erstes Haus am Platz Alle Zimmer mit fließend Wasser oder Privatbad Telephon und Radio Spezialitäten-Restaurant, Fischküche Freundliche Atmosphäre

Telephon (071) 43344 Parkplatz





Wenn Sie vor dem Bahnhof St. Gallen...

stehen, entdecken Sie linker Hand die neue Walhalla. Modernstes Haus der Ostschweiz. Alle Hotelzimmer mit Privat-WC und Bad oder Dusche. Restaurant au premier Chez Caroline, Walhalla-Bar. Im Parterre: Isebähnli für einen Imbiß oder ein Haldengut-Bier zwischen zwei Zügen. Stadt-Restaurant (Dienstag: Smörgåsbord-Abend).

E. und B. Leu-Waldis, Hotel Walhalla, St. Gallen Poststraße 21, Telefon (071) 22 27 22, Telex 57160



HALDENGUT BIER Trinken Sie täglich zu Hause, im Restaurant und in der Bar den milden, guten Apéritif



Im Speisewagen und Bahnhofbuffet für Sie bereit



### Heute sparen - morgen fahren

mit den beliebten Reisemarken der Schweizer Reisekasse

Bern, Waisenhausplatz 10, Telephon (031) 2 31 13



Zentra ,4 Gehminuten vom Haupt-bahnhof. – Ruhige, gepflegte Gaststätte, italienische Spezialitäten. Sämtliche Zimmer mit warmem und kaltem Wasser. Mäßige Preise.

Werner Isler-Micheli, Küchenchef Telephon (051) 23 32 11

Reitergasse 6 ZÜRICH 4



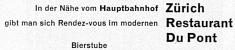


### Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschläge

Schweiz. Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein Schaffhausen, Telephon (053) 5 42 82



**Du Pont** 

Jägerstübli Snack-Bar

Konferenzsäle

A. Stöcklin

Tel. 051) 23 67 35

Beatenplatz

### Bahnhofbuffet Enge Zürich

immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock

B. Böhny



### Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz.Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. G.Sommer-Bußmann, Telephon (052) 6 22 31.

Hotel Volkshaus, Winterthur



Wir kochen mit Liebe und mit Butter

Hans Roth-Furtner, Küchenchef

in Unspunnen!

### Schloß Unspunnen\*

Gastfreundlich Romantisch

\* Schloßhotel bei Interlaken



# Tel. (052) 28251

Wenn Sie das nächstemal nach Wenn Sie das nachstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Vorzügliches Speiserestaurant. Großer Parkplatz.

Dir. H. Zaugg

Hotel Zürich Badenerstraße 357 Tel. (051) 52 65 00 Telex 53 381

200 Betten, Zimmerpreis inkl. Frühstück, fließendem Wasser, Radio, Telefon, pro Person ab Fr. 12.-, mit Privatbad ab 16.-Luxusappartemente mit Fernsehen Fr. 20.-

### BUFFET

B

grosszügig in der Leistung bescheiden in der Berechnung

### ZURICH

RUDOLF CANDRIAN, INH.

### **Hotel Krone**

### Unterstraß Zürich

Telefon (051) 26 16 88



Das Haus mit dem ausgezeichneten Spezialitäten-Restaurant Räumlichkeiten für alle Anlässe Mit höflicher Empfehlung Paul Wüger











Von der Zuschauer-Terrasse, die sich längs der ganzen Front des Flughafen-Gebäudes hinzieht, schweift Ihr Blick über die Weite des Flugfeldes, umfaßt alle an- und abfliegenden Maschinen und versetzt Sie selber mitten hinein in den weltweiten Luftverkehr.



Höhepunkt einer Flughafen-Fahrt ist der Besuch im Flughafen-Restaurant, sei es im Zuschauer-Buffet oder im Restaurant, an der Bar oder auf der Terrasse. Ob es eine einfache Platte ist oder ein soigniertes Essen - immer wird der Besuch in Kloten zum festlichen Ereignis.



Schönheit unserer Erde.

Interkontinent.

Flughafen

Zürich

Ständige Verbindung

durch SBB

und städtische

Autobusse

Und erst ein Rundflug! Ob er Sie über Zürich, die Voralpen oder gar mitten in die herrliche Alpenwelt hinein führe – jeder Flug wird Sie beglücken und Ihnen eine neue Welt erschließen voller Überraschungen. Erst ein Flug zeigt Ihnen die ganze

Am Hühnersee, 2457 m ü.M. nordöstlich über Klosters in Graubünden.

Le Hühnersee, à 2457 m d'altitude, situé au-dessus de Klosters, dans les Grisons.

In riva allo Hühnersee (2457 m s.m.), laghetto a nord-est di Klosters, nei Grigioni.

Hühnersee, a picturesque lake northeast of Klosters at 8060 ft. altitude in the Canton of Grisons.

